HAMLET, AVAGY NEM JÁTSZOM TÖBB SZEREPET

I.

*ütem*

- Jo, jo, jo respekt és tisztelet Hamlettnek a dánnak, a belső dráma megalapítójának. You know something is not realy good in Dánia, men. you know something smells, not realy good in Dánia, men. Jo jo jo check it out!

*ütem*

- Gertrúd ne igyál!

- De iszom!

- Gertrúd ne igyál!

- De iszom!

- Gertrúd ne igyál!

- De iszom!

*ütem*

- Jo jo jo!

Lenni vagy nem lenni: az itt a kérdés.  
 Akkor nemesb-e a lélek, ha tűri  
 Balsorsa minden nyűgét s nyilait;  
 Vagy ha kiszáll tenger fájdalma ellen,  
 S fegyvert ragadva véget vet neki?  
 Meghalni - elszunnyadni - semmi több.

*ütem*

**3 lány**: Uram néhány emléke itt maradt.

*ütem*

**fiúk**: *ütem szövege*

**lányok**: Segítség hé! (6szor)

**all**: Találat, szembetűnően találat!

II.

- Nem gyerekek, én ez nem, én nem vagyok színész…

- Itt nem kell színésznek lenni…

- … nekem ez nem megy…

- …kiállsz és elmondod…

- …nem akarom.

- menni fog, na.

- De én annyira nem akarom ezt az egészet!

*mindenki osztya*

**All**: HAMLET!

- Gyerekek én veszek mindenkinek egy láda sört.

- Nyomás!

- Lenni vagy nem lenni az itt a kérdés.

Hát gyerekek ez jó volt! Én nem tudtam h ennyire mályer vagyok a színpadon. Mégiscsak színész akarok lenni. na mi van? Meg se tudtok szólalni, mi? Sokkot kaptatok, azé. Sokkot kaptatok.

- Sokkot kaptunk? Ja. De nem azért, mert jó volt. Ez egy kicsit sokk volt.

- Ja hát hogyha te mondod, hogy sok volt, akkor biztosan sok volt. Mert te annyira értesz hozzá. Akkor tessék. Csináljad. Ophelia!

**All**: OPHELIA!

- Ó, mely dicső ész bomla össze itten!  
Udvarfi, hős, tudós, szeme, kardja, nyelve;  
E szép hazánk reménye és virága,  
Az ízlés tükre, minta egy szoborhoz,  
Figyelme tárgya minden figyelőnek,  
Oda, van, ím, oda!

- Na ez, ez sok volt.

* Akkor csináljátok meg ti, ha jobban tudjátok.

**All:** GERTRÚD ÉS CLAUDIUS!

**Gertrúd**: Kettéhasad a szívem fiam. (4szer)

**Claudius**: Egykor nővérünk, most már királynénk. Nőül vevénk.

III.

GERTRUD Ne harapj! Elég már! Elég!

CLAUDIUS No, megállj! Hol vagy?

GERTRUD Engedj el! Teljesen szétmartál!

CLAUDIUS Most nem menekülsz!!

GERTRUD Pszt! Valaki jön!

Ő az?!

CLAUDIUS Valaki...

GERTRUD Úgy félek! Ne mondjuk meg azonnal... Majd holnap... kicsit összeszedi, kipiheni magát...

CLAUDIUS Majd meglátjuk...

OPHÉLIA Csónak! Csónak a vízen!

*Mindenki a nyílt tengerhez szalad, egymás szavába vágva kurjongatnak, integetnek*

LAERTES Ők azok! Megjöttek! Hé! Ember a vízen! 

GERTRUD Erre fiam! Erre!

POLONIUS Hahó! Drága Herceg! Itt vagyunk... Erre! Erre!

CLAUDIUS Hé, őrség! Fényt! Fáklyát ide! Hazajön a fiúnk, és mi sötétben tapogatózunk, mint a tintahalak...

A HERCEG Anyám!

GERTRUD Fiam... Azt hittem, már soha nem jössz...

A HERCEG Sokat szenvedett?

GERTRUD Ne is kérdezd! Iszonyú volt! Az utolsó hetek... iszonyat! Egyedül mosdattam, etettem... Senkit nem engedett magához, senkit! Iszonyú volt!

LAERTES Örülj, hogy nem láttad! Szinte elevenen...

POLONIUS Elevenen elrohadt! Nincs ezen mit szépíteni...

LAERTES „Vizet, vizet” – ezt nyögte folyton. Nem is nyögte, valósággal ordította...

POLONIUS ...olyan szaga volt, hogy a végén már a közelébe sem lehetett menni...

LAERTES Éjjel-nappal, megállás nélkül: Vizet! Vizet!!

CLAUDIUS Elég! Hagyjátok békén!

*Állnak a parton, egymással szemben - a király s a koronaherceg – nézik egymást hosszan, szótlanul*

A HERCEG Bátyám!

GERTRUD *(szorongva)* Ne még! Kérlek...

CLAUDIUS De! Essünk túl rajta! – Nézd, öcsém... Neked apád volt, nekem testvérem, bátyám! Hallottad betegségét, halálát! Ne többet erről! *(Feszült)* Ami pedig minket... az élőket illeti... nem kertelek... kimondom nyíltan: múlt vasárnap elvettem anyádat!

A HERCEG *(nem érti)* Elvetted... Hogyhogy elvetted?

CLAUDIUS Feleségül... Vasárnap lesz két hete...

GERTRUD Nem tudtuk, hogy hazajössz-e? Nem írtál, nem üzentél...

A HERCEG Elvetted anyámat?

CLAUDIUS Hányszor mondjam még: elvettem, mert szeretem! Égessenek meg, ha egy percig is várni tudtam volna! *(Megöleli)* Ugye, királynőm?

A HERCEG És te, anyám? Nem mondasz semmit?

POLONIUS Mit mondjon, fiam!? Hozzáment és kész! Nézd, milyen szépek együtt! – Nincs meghatóbb, mint az öregkori szerelem!

LAERTES *(nevetve hátba vágja a Herceget)* Hogy meg van illetődve, a szava is elakadt! *(Nyújtja az üveget)* A boldogságukra! Na! Húzd meg, öcskös! Éljen az ifjú pár!

POLONIUS Éljen!

*ütem*

**Gertrúd**: Kettéhasad a szívem, fiam.

**Claudius**: Bár Hamlet, édes testvérünk, halála  
 Emléke még új, és ugy illenék,  
 Hogy gyászba hordjuk szívünket, s egész  
 Országunk egy bús homlokká boruljon:  
 De annyiban már a természeten  
 Győzött  az ész, hogy míg bölcs fájdalommal  
 Siratjuk őt, megemlékszünk magunkról.  
 Azért ángyunkat egykor, most királynénk',  
 E harcos állam trónja özvegyét,  
 Mintegy kopár örömmel - a szemünk  
 Mosolygva egyik, a másik könyezve,  
 Kéjjel koporsók, gyásszal nász között,  
 Egyensulyozva bánatot s gyönyört -  
 Nőül vevők; nem ellenkezve bölcs  
 Tanácsitokkal, melyeket nekünk  
 Szabadon adátok ez iránt: köszönjük.

*ütem*

IV.

**Ophélia:** Uram, nehány emléke itt maradt,  
Már rég ohajtám visszaküldeni,  
Kérem, fogadja el.

**Hamlet**: Nem, nem. Nem adtam egyet is soha

**Ophélia**: Fönséges úr, hisz tudja, hogy adott;  
S hozzá illatnak édes szavakat:  
Vedd vissza, mert illatjok elapadt;  
Nemes szívnek szegény a dús ajándék,  
Ha az adóban nincs a régi szándék.  
Itt van, fönséges úr.

H: Ha! ha! becsületes vagy?

**Ophélia**: Uram!

**Hamlet**: Szép vagy?

**Ophélia**: Hogyan, fenséges úr?

**Hamlet**: Mert ha becsületes vagy, szép is: nehogy szóba álljon becsületed szépségeddel.

**Ophélia:** Lehet-e a szépség, uram, jobb társaságban, mint a becsülettel.

**Hamlet**: Lehet bizony; mert a szépség ereje hamarább elváltoztatja a becsületet abból, ami, kerítővé, mintsem a becsület hatalma a szépséget magához hasonlóvá tehetné. Ez valahol paradox volt, de a mai kor bebizonyítá. Én egykor szerettelek.

**Ophélia**: Valóban, fenség, úgy hitette el velem.

**Hamlet**: Ne hittél volna nekem; mert hiába oltja be az erény e mi vén törzsünket, megérzik rajtunk a vad íz. Én nem szerettelek.

**Ophélia**: Annál inkább csalódtam.

**Hamlet**: Eredj kolostorba; minek szaporítanál bűnösöket! Én meglehetős becsületes vagyok: mégis oly dolgokkal vádolhatnám magamat, hogy jobb lett volna, ha anyám világra sem szül.

**Ophélia**: Ó, könyörülj rajta, mennybéli jóság!

**Hamlet**: Ha férjhez mégy, ím, ez átkot adom jegyajándékul: légy bár oly szűz, mint a jég, oly tiszta, mint a hó: ne menekülhess a rágalom elől. Vonulj kolostorba; menj; Isten veled.

**Ophélia**: Ó, Ég hatalma, állítsd helyre őt!

**Hamlet**: Hallottam hírét, festjük is magunkat, no bizony. Isten megáldott egy arccal, csináltok másikat; lebegtek, tipegtek, selypegtek; Isten teremtéseinek gúnyneveket adtok, s kacérságból tudatlannak mutatkoztok. Eredj!

**Ophélia:** Ó, mely dicső ész bomla össze itten!  
Udvarfi, hős, tudós, szeme, kardja, nyelve;  
E szép hazánk reménye és virága,  
Az ízlés tükre, minta egy szoborhoz,  
Figyelme tárgya minden figyelőnek,  
Oda, van, ím, oda!

S én legnyomorúbb minden bús hölgy között,  
Ki szívtam zengő vallomási mézét,  
Most e nemes, fölséges észt, miképp  
Szelíd harangot, félreverve látom;  
Nyilt ifjusága páratlan vonásit  
Őrült rajongás által dúlva szét.  
Ó, jaj nekem,  
Hogy amit láttam, láttam; és viszont,  
Hogy amit látok, látom az iszonyt!

*kendő*

- Ophélia vagyok, akit partra vetett a folyó. A nő, aki felakasztotta magát; a nő, aki felvágta ütőereit; a nő aki túladagolt. Ajkamon hó. Tegnap követtem el utolsó öngyilkosságomat. egyedül vagyok. Feltépem az ajtót, had jöjjön be a szél és a világ sikolya, az ablakot betöröm. vérző kezemmel összetépem az összes férfi fényképét akiket szerettem, és akik használtak. Ruháimat tűzbe vetem.

V.

- Hamlet, nagyon megsértetted atyádat.

- Anyám nagyon megsértetted atyámat.

(6szor + all)

**Hamlet**: Nos hát anyám, mi tetszik?

**Gertrúd:** Hamlet, nagyon megsértetted atyádat.

**Hamlet**: Anyám nagyon megsértetted atyámat.

**Gertrúd:** Nyelved hiú szót viszonoz.

**Hamlet**: Kötözködő nyelved gonosz.

**Gertrúd:** Mi volt ez, Hamlet?

**Hamlet**: Mi baj, édesem?

**Gertrúd:** Feledtél?

**Hamlet**: Nem, a szent keresztre! nem:  
Ön a királyné, férje öccse nője;  
De - bár ne volna az - anyám is ön. (*dobb*)

**Gertrúd:** Ha így van, küldöm, aki bír veled.

**Hamlet**: Ne moccanj! (*dobb*) Tapot se innen, míg tükrömbe nem nézsz,  
Mely megmutatja szíved bensejét.

**Gertrúd:** Mit tettem én, hogy nyelved ily gorombán   
Mer rám zajongni?

**Hamlet**: Oly tettet, mitől   
Lehámlik a kegy, az illem pirul;  
Képmutató lesz az erény; lehull az  
Ártatlan szerelem szép homlokáról  
A rózsa.

**Gertrúd:** Miféle tett az,  
Mely már a címlapon így mennydörög?

**Hamlet**: Tekints e képre, s e másikra itt,  
Két férfi-testvér hű ábráira.  
Nézd, mennyi fönség űl e homlokon:  
Hypérjon fürtök: homlok Jupiter  
Sajátja; szem Mársé, mely fenyeget  
S parancsol egyben; állás Mercuré,  
Most száll le, egy égcsókoló tetőre;  
Oly összetétel és idom, valóban,  
Hogy minden isten, úgy látszik, pecsétet  
Nyomott reája, biztosítani  
Egy *férfit* a világnak. Ez vala  
Férjed; tekintsd már a következőt.  
Im, férjed ez; mint üszögös kalász  
Az ép testvért rohasztva. Van szemed?

*víz*

*ütem*

VI.

- A király, fenség, arra fogadott, fenség, hogy ő és fenséged közötti tizenkét vímenetből ő háromnál többször nem talál, mint fenséged; ő pedig tizenkettő ellen kilencre fogadott; és ez rögtöni kísérlet tárgya lenne, ha fenséged méltóztatnék megfelelni...

- Fenség, és ha nem felelek fenség?

- A király, fenség, arra fogadott, fenség, hogy ő és fenséged közötti tizenkét vímenetből ő háromnál többször nem talál, mint fenséged.

- Fenség, és ha nem felelek fenség?

- A király, fenség, arra fogadott, fenség, hogy ő és fenséged közötti tizenkét vímenetből ő háromnál többször nem talál, mint fenséged.

- Fenség, és ha nem felelek fenség? ááááá! ☺

fikázós rész (de én szeretlek☺)

Én ezt a Zolit már annyira seggbe fogom…rúgni.

- Gyerekek ez eléggé övön aluli volt. Most visszamentek jó, és csináljátok tovább. Rendben kerüljetek állapotba. És akkor közönségfényt vegyük le, jó?

VII.

**Claudius:** egykor nővérünk, most már királynénk. Nőül vevénk.

**Hamlet:** Ó, megérni ezt!

**Valaki:** Uram, uram!a múlt éjjel láttam őt, a királyt, atyádat.

Hamlet: Ó irgalomnak minden angyali! You know something is not realy good in Dánia, men. you know something smells, not realy good in Dánia, men. Szóval valami bűzlik Dániában.

**Szellem**: Én atyádnak szelleme vagyok. Amely kígyó atyád halálra marta, most koronáját viseli.

**Hamlet**: Nagybátyám! Ó az én próféta lelkem! Úgy látom ildomos lesz ezentűl furcsa álcát öltenem.

**Valaki:** Nézzék, amott jő szegény komoran.

**Hamlet**: Hallottam én, hogy gonosztevőt színházban a darab úgy meghatott lelkéig. Ha csak rezzen is, tudom mit tegyek. A király föláll. Félbe kell hagyni a darabot!

- Nem vagyok Hamlet. Nem játszom több szerepet. Szavaim már nem jelentenek számomra semmit. Gondolataim kiszívják a képekből a vért. Drámám elmarad. Berendezik mögöttem a színpadot olyan emberek, akiket nem érdekel a drámám, olyan emberek számára, akiknek semmi közük hozzá. Már engem sem érdekel. Nem játszom már benne.

*ütem*

**All**: Találat, szembetűnően találat.